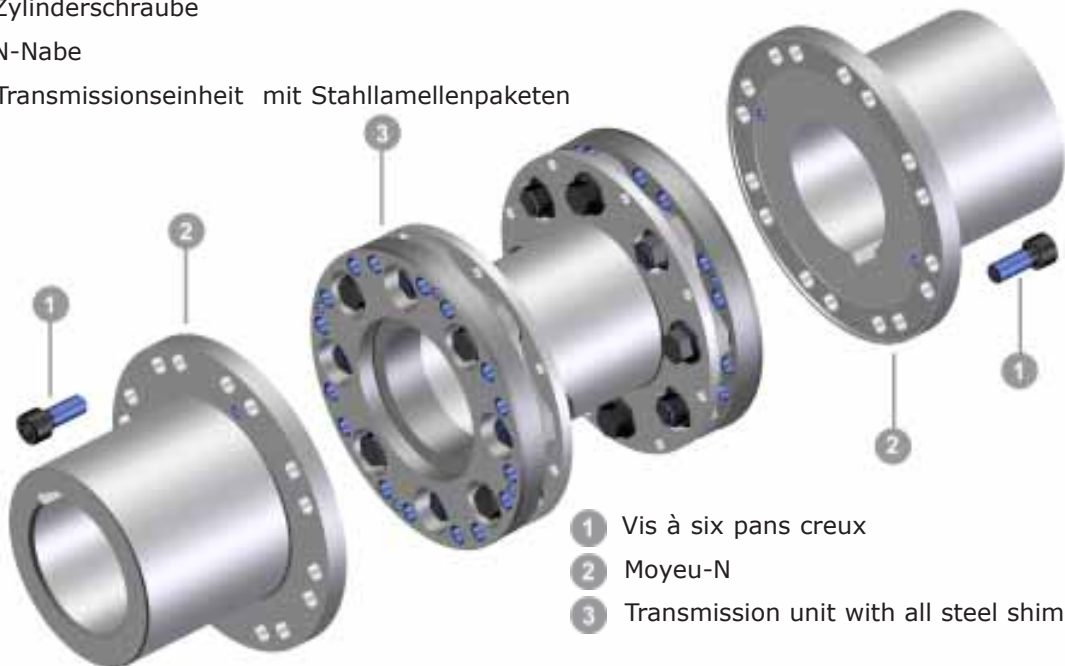


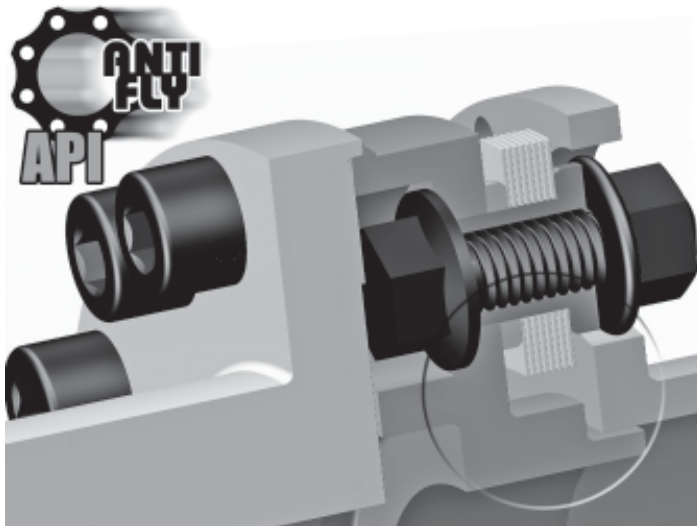
- 1 Zylinderschraube
- 2 N-Nabe
- 3 Transmissionseinheit mit Stahllamellenpaketen



- 1 Vis à six pans creux
- 2 Moyeu-N
- 3 Transmission unit with all steel shim disc packs

- 1 Cheese head screw
- 2 N-hub
- 3 Unité de transmission avec des paquets de disques acier

Die ANTI-FLY Vorrichtung verhindert das Wegfliegen des Zwischenrohrs bei Bruch des Lamellenpaketes aufgrund von Überlastung.



The ANTI-FLY device prevents the spacer to fly off if the disk pack breaks due to overload.

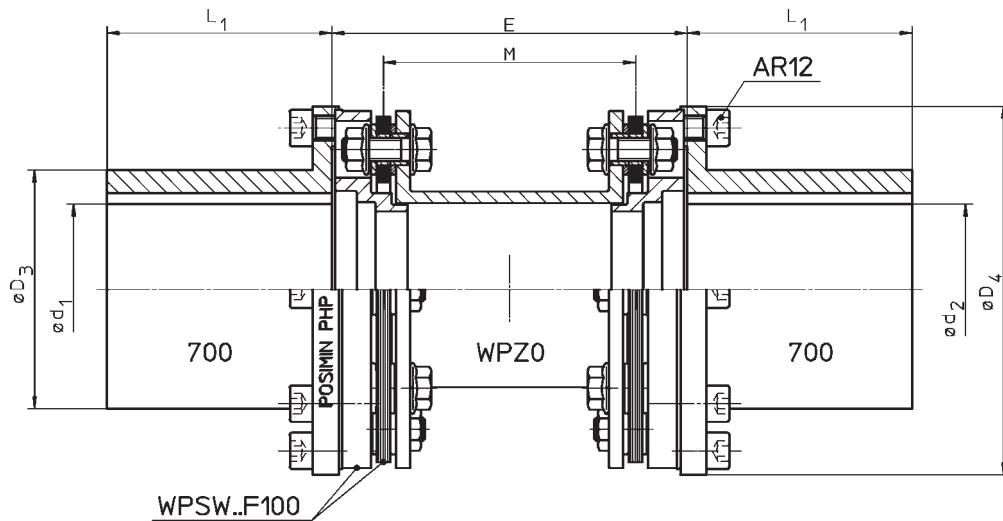
Le dispositif ANTI-FLY empêche que l'entretoise s'envole en cas d'une rupture du paquet de disques à cause d'une surcharge.

Größe Size Taille	Max. zulässige Verlagerungswerte* Max. misalignment* Désalignement max.*		
	angular $\Delta K_w$ [°]	radial $\Delta K_r$ [mm]	axial $\Delta K_a$ [mm]
157	0,33	0,90	2,5
178	0,33	1,00	2,8
202	0,33	1,10	2,4
235	0,33	1,40	3,7
277	0,33	1,40	4
332	0,33	1,60	4,4
386	0,33	1,60	3,2
420	0,33	1,80	3,4
508	0,25	1,50	3,4

\*)  $\Delta K_w$  bezieht sich auf ein Lamellenpaket. Die Anteile aus Winkel- und Radialversatz dürfen in der Summe 100% nicht übersteigen.

\*)  $\Delta K_w$  refers to one disk pack. The combined percentages of angular and radial misalignment must not exceed a total sum of 100 %.

\*)  $\Delta K_w$  se réfère à un paquet de disques. La somme des composants de désalignement radial et angulaire ne doit pas excéder 100%.



Größe Size Taille	$P_{kn}/n$ [kW/min <sup>-1</sup> ]	$T_{knenn}$ [Nm]	$T_{kmax}$ [Nm]	$n_{max}$ [min <sup>-1</sup> ]	$d_1, d_2$ max. [mm]	$E_{min}$ [mm]	$E_{max}$ [mm]	M [mm]	$L_1$ [mm]	$D_3$ [mm]	$D_4$ [mm]	m [kg]	J [kgm <sup>2</sup> ]
157	0,267	2550	4600	11000	75	155	1050	111,4	100	105	162	15,9	0,048
178	0,440	4200	7500	10000	85	170	1060	117,8	110	121	184	23,8	0,094
202	0,670	6400	11400	8800	105	185	1070	126,6	140	144	208	36,3	0,187
235	1,08	10300	18500	7900	125	250	1080	184,0	160	174	241	57,9	0,412
277	1,90	18100	32600	6500	145	250	1100	170,0	190	197	283	92,9	0,9
332	3,26	31100	56000	5500	180	275	1120	179,8	240	246	338	170,7	2,375
386	4,65	44400	80000	4900	220	275	1120	180,4	270	300	392	243	4,787
420	6,53	62400	112400	4500	230	310	1130	205,0	300	318	426	323,7	7,23
508	11,5	110000	200000	3700	270	350	1150	230,6	350	368	516	533	16,64

Zeichen Symbol Symbol	Beschreibung	Description	Description
$P_{kn}/n$	Leistungsfaktor – Verhältnis von zulässiger Nennleistung / Drehzahl	Power factor – ratio of permissible nominal power and speed	Facteur de puissance ratio de la puissance nominale admissible et la vitesse
m	Masse der gesamten Kupplung mit max. Bohrung $d_1, d_2$ und $E_{min}$	Mass of the entire coupling with max. bore $d_1, d_2$ and $E_{min}$	Masse de l'accouplement entier avec alésage max. $d_1, d_2$ et $E_{min}$
J	Massenträgheitsmoment der gesamten Kupplung mit max. Bohrung $d_1, d_2$ und $E_{min}$	Mass moment of inertia of the entire coupling with max. bore $d_1, d_2$ and $E_{min}$	Moment d'inertie de masse de l'accouplement entier avec alésage max. $d_1, d_2$ et $E_{min}$
CtZR	Torsionssteifigkeit des Zwischenrohrs	Torsional stiffness of the spacer	Rigidité à la torsion de l'entretoise
ZR	Zwischenrohr	Spacer	Entretoise

Größe Size Taille	Mehr-Gewicht / Massenträgheitsmoment / CtZR je 100 mm Extra weight / mass moment of inertia / CtZR per 100 mm Supplément de poids / moment d'inertie de masse / CtZR par 100 mm		
	m (100mm) [kg]	J (100mm) [kgm <sup>2</sup> ]	CtZR (100mm) [MNm/rad]
157	1,00	0,002	1,694
178	1,30	0,003	3,052
202	1,74	0,005	5,291
235	2,33	0,011	10,966
277	3,88	0,020	20,546
332	5,73	0,040	40,954
386	6,30	0,072	73,870
420	8,64	0,104	107,284
508	14,68	0,203	208,603